



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 2 Deireadh Fómhair 2017
(OR. ga)

**Comhad Idirinstiúideach:
2013/0226 (COD)**

**12755/17
ADD 1**

**CODIF 26
CODEC 1494
MI 667
UD 220
ECO 57**

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	26 Meán Fómhair 2017
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2017) 545 final IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 8
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le staidreamh ar iompar earraí d'uiscebhealaí intíre (códú)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2017) 545 final
IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 8.

Faoi iamh: COM(2017) 545 final IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 8



An Bhruiséil, 26.9.2017
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

IARSCRÍBHINNÍ

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le staidreamh ar iompar earraí d'uiscebhealaí intíre (códú)

IARSCRÍBHINN I

Tábla II. Earraí arna n-iompar, de réir an chineáil earraí (sonraí bliantúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	2 alfa-uimhriúil	‘II’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Tír/réigiún luchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ¹	
Tír/réigiún díluchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ²	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Cineál earraí	2 dhigit	NST ☒ 2007 ☒	
Cineál pacáistíochta	1 digit	1 = earraí i gcoimeádáin 2 = earraí nach bhfuil i gcoimeádáin agus coimeádáin fholmha	
Tonaí arna n-iompar			tona
Tona-km			tona-km

¹ I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfear an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

² I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfear an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

IARSCRÍBHINN II

Tábla III. Iompar de réir náisiúntacht an tsoithigh agus an chineáil soithigh (sonraí bliantúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	3 Alfa-uimhriúil	‘III’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Tír/réigiún luchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ³	
Tír/réigiún díluchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ⁴	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Cineál soithigh	1 digit	1 = báirse féinghluaiste 2 = báirse nach féinghluaiste 3 = báirse tancaeir féinghluaiste 4 = báirse tancaeir nach féinghluaiste 5 = soitheach iompartha earraí eile 6 = soitheach farraige	
Náisiúntacht soithigh	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta) ⁵	

³ I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfeadh an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

⁴ I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfeadh an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

⁵ Nuair nach ann do chód NUTS do thír chláraithe an tsoithigh, déanfar an cód náisiúnta ISO a thuairisciú. I gcás nach eol náisiúntacht an tsoithigh, is é ‘ZZ’ an cód atá le húsáid.

Tonaí arna n-iompar			tona
Tona-km			tona-km

Tábla II2. Trácht soithí (sonraí bliantúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	3 Alfa-uimhriúil	‘II2’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Cineál iompair	1 litir	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Líon na ngluaiseachtaí soithí luchtaithe			gluaiseachtaí soithí
Líon na ngluaiseachtaí soithí folmha			gluaiseachtaí folmha
Soitheach-km (soithí luchtaithe)			soitheach-km
Soitheach-km (soithí folmha)			soitheach-km

NÓTA: Is rognach an tábla seo, Tábla II2, a sholáthar.

IARSCRÍBHINN III

Tábla III1. Iompar coimeádán, de réir an chineáil earraí (sonraí bliantúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	4 Alfa-uimhriúil	‘III1’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Tír/réigiún luchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ⁶	
Tír/réigiún díluchtaithe	4 alfa-uimhriúil	NUTS2 ⁷	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Méid na gcoimeádán	1 digit	1 = aonaid lasta 20' 2 = aonaid lasta 40' 3 = aonaid lasta > 20' agus < 40' 4 = aonaid lasta < 40'	
Stádas luchtaithe	1 digit	1 = coimeádáin luchtaithe 2 = coimeádáin fholmha	
Cineál earraí	2 dhigit	NST ☒ 2007 ☒	
Tonaí arna n-iompar			tona
tona-km			tona-km

⁶ I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfear an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

⁷ I gcás nach eol an cód réigiúnach nó i gcás nach bhfuil fáil air, úsáidfear an códú seo a leanas:

- ‘NUTS0 + ZZ’ nuair is ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘cód ISO + ZZ’ nuair nach ann do chód NUTS don tír chomhpháirtíochta.
- ‘ZZZZ’ nuair nach eol in aon chor an tír chomhpháirtíochta.

TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

IARSCRÍBHINN IV

Tábla IV1. Iompar de réir náisiúntacht na soithí (sonraí ráithiúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	3 Alfa-uimhriúil	‘IV1’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Ráithe	2 dhigit	41 = ráithe 1 42 = ráithe 2 43 = ráithe 3 44 = ráithe 4	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Náisiúntacht an tsoithigh	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta) ⁸	
Tonaí arna n-iompar			tona
Tona-km			tona-km

Tábla IV2. Iompar coimeádán de réir náisiúntacht na soithí (sonraí ráithiúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	3 Alfa-uimhriúil	‘IV2’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	

⁸ Nuair nach ann do chód NUTS do thír chláraithe an tsoithigh, déanfar an cód náisiúnta ISO a thuairisciú. I gcás nach eol náisiúntacht an tsoithigh, is é ‘ZZ’ an cód atá le húsáid.

Ráithe	2 dhigit	41 = ráithe 1 42 = ráithe 2 43 = ráithe 3 44 = ráithe 4	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Náisiúntacht soithigh	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta) ⁹	
Stádas luchtaithe	1 digit	1 = coimeádáin luchtaithe 2 = coimeádáin fholmha	
Tonaí arna n-iompar			tona
Tona-km			tona-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁹ Nuair nach ann do chód NUTS do thír chláraithe an tsoithigh, déanfar an cód náisiúnta ISO a thuarisciú. I gcás nach eol náisiúntacht an tsoithigh, is é 'ZZ' an cód atá le húsáid.

IARSCRÍBHINN V

Tábla V1. Iompar earraí (sonraí bliantúla)			
Eilimintí	Códú	Ainmníocht	Aonad
Tábla	2 alfa-uimhriúil	‘V1’	
Tír thuairiscithe	2 litir	NUTS0 (cód náisiúnta)	
Bliain	4 dhigit	‘bbbb’	
Cineál iompair	1 digit	1 = náisiúnta 2 = idirnáisiúnta (cé is moite d'idirthuras) 3 = idirthuras	
Cineál earraí	2 dhigit	NST ☒ 2007 ☒	
Tonaí arna n-iompar			tona
Tonaí-km			tona-km

IARSCRÍBHINN VI

NST 2007	
Rannán	Tuairisc
01	Táirgí talmhaíochta, fiaigh agus foraoiseachta; iasc agus táirgí eile iascaireachta
02	Gual agus lignít; peitriam amh agus gás nádúrtha
03	Mianta miotail agus táirgí eile mianadóireachta agus cairéalúcháin; móin; úráiniam agus tóiriam
04	Táirgí bia, deochanna agus tobac
05	Teicstílí agus táirgí teicstíleacha; leathar agus táirgí leathair
06	Adhmad agus táirgí adhmaid agus coirc (seachas troscán); earraí tuí agus ábhar fite; laíon, páipéar agus táirgí páipéir; ábhar clóite agus meáin thairfeadta
07	Táirgí cóic agus peitriam scagtha
08	Ceimiceáin, táirgí ceimiceacha, agus snáithíní saorga; táirgí rubair agus plaisteacha; breosla núicléach
09	Táirgí mianracha neamh-mhiotalacha eile
10	Miotail bhunúsacha; táirgí déanta as miotal, seachas innealra agus trealamh
11	Innealra agus trealamh gan aicmiú in áit ar bith eile; innealra agus ríomhairí oifige; innealra agus gléasra leictreach gan aicmiú in áit ar bith eile; trealamh agus gairis raidió, teilifíse agus cumarsáide; uirlisí míochaine, mionchruinnis agus optúla; uaireadóirí agus cloig
12	Trealamh iompair
13	Troscán; earraí monaraithe eile gan aicmiú in áit ar bith eile
14	Amhábhair thánaisteacha; dramhaíl bhardasach agus dramhaíl eile
15	Post, bearta
16	Trealamh agus ábhar a úsáidtear chun earraí a iompar
17	Earraí a bhogtar le linn aistriú tí nó oifige; bagáiste a iompraítear ar leithligh ó na paisinéirí; mótarfheithiclí a aistrítear lena ndeisiú; earraí eile neamh-mhargaidh gan aicmiú in áit ar bith eile
18	Earraí grúpáilte: meascán de chineálacha earraí a iompraítear le chéile

19	Earraí do-aitheanta: earraí, ar cibé cúis, nach féidir a aithint agus, dá dheasca sin, nach féidir a shannadh do ghrúpaí 01–16
20	Earraí eile gan aicmiú in áit ar bith eile



IARSCRÍBHINN VII

An Rialachán aisghairthe agus liosta de na leasuithe comhleanúnacha a rinneadh air

Rialachán (CE) Uimh. 1365/2006 ó Pharlaimint na hEorpa
agus ón gComhairle
(IO L 264, 25.9.2006, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 425/2007 ón gCoimisiún
(IO L 103, 20.4.2007, lch. 26)

Airteagal 1 amháin

Rialachán (CE) Uimh. 1304/2007 ón gCoimisiún
(IO L 290, 8.11.2007, lch. 14)

Airteagal 4 amháin

Rialachán (CE) Uimh. 2016/1954 ó Pharlaimint na hEorpa agus
ón gComhairle
(IO L 311, 17.11.2016, lch. 20)

IARSCRÍBHINN VIII

TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán (CE) Uimh 1365/2006	An Rialachán seo
Airteagal 1 go hAirteagal 4	Airteagal 1 go hAirteagal 4
Airteagal 4a	Airteagal 5
Airteagal 5	Airteagal 6
Airteagal 6	Airteagal 7
Airteagal 7	Airteagal 8
Airteagal 8	Airteagal 9
Airteagal 10	Airteagal 11
Airteagal 11	–
–	Airteagal 12
Airteagal 12	Airteagal 13
Iarscríbhinn A	Iarscríbhinn I
Iarscríbhinn B	Iarscríbhinn II
Iarscríbhinn C	Iarscríbhinn III
Iarscríbhinn D	Iarscríbhinn IV
Iarscríbhinn E	Iarscríbhinn V
Iarscríbhinn F	Iarscríbhinn VI
–	Iarscríbhinn VII
–	Iarscríbhinn VIII